

POLISH

MOŻLIWOŚĆ ODSTĄPIENIA OD UMOWY KUPNA UŻYWANEGO SAMOCHODU W NOWYM JORKU

Zakup używanego samochodu może być jednym z największych podjętych zobowiązań finansowych. Zgodnie z prawem obowiązującym z Nowym Jorku, sprzedawcy muszą dać Ci możliwość odstąpienia od umowy, która daje Ci możliwość anulowania umowy w przeciągu dwóch (2) dni roboczych. Ta możliwość daje Ci szansę na przeanalizowanie umowy bez obecności sprzedawcy. Zapoznaj się z Warunkami znajdującymi się z przodu i na odwrocie tego formularza. Możliwość odstąpienia od umowy musi być przekazana w języku, w którym negocjowałeś/aś umowę.

IMIE, NAZWISKO I ADRES KUPUJĄCEGO (Odniesienie do „kupującego” lub „Ciebie”)		IMIE, NAZWISKO I ADRES KUPUJĄCEGO WSPÓŁWŁAŚCICIELA (Odniesienie do „kupującego” lub „Ciebie”)	
IMIE, NAZWISKO I ADRES SPRZEDAWCY UŻYWANEGO SAMOCHODU (Odniesienie do „My” lub „Nas”)		NUMER LICENCJI DCA	
OPIS POJAZDU (Odniesienie do „Pojazdu”)		DATA SPRZEDAŻY	
ROK:	MARKA:	MODEL:	NUMER IDENTYFIKACYJNY POJAZDU (VIN):
TERMIN OSTATECZNY ODSTĄPIENIA OD UMOWY (DATA I GODZINA)*			
*Stracisz prawo do odstąpienia od umowy w przypadku niedopełnienia tego obowiązku w wyznaczonym terminie.			

WARUNKI

MOŻLIWOŚĆ ODSTĄPIENIA OD UMOWY: Niniejszy formularz określa warunki możliwości odstąpienia od umowy. *Jeśli je ZAAKCEPTUJESZ*, masz prawo: odstąpić od umowy w ciągu dwóch (2) dni roboczych i otrzymać pełny zwrot pieniędzy. *Jeśli ich NIE ZAAKCEPTUJESZ*, rezygnujesz z tego prawa. Przed podpisaniem należy zapoznać się z obiema stronami formularza.

- W celu odstąpienia od umowy sprzedaży należy podpisać i osobiście dostarczyć sprzedawcy „Oświadczenie o odstąpieniu od umowy sprzedaży” w terminie określonym w żółtym polu powyżej.
- Sprzedawca zachowuje samochód i prawo jego własności do czasu aż odmówisz odstąpienia od umowy sprzedaży na piśmie lub zrezygnujesz ze swojego prawa do odstąpienia od umowy nie podejmując odpowiednich kroków w wyznaczonym terminie.
- Jeśli odstąpisz od umowy sprzedaży zgodnie z warunkami określonymi w tym formularzu, sprzedawca ma obowiązek zwrócić Ci niezwłocznie całą kwotę łącznie z podatkiem od sprzedaży.
- Zgadzasz się na podpisanie wszystkich niezbędnych dokumentów w celu anulowania sprzedaży i uzyskania pełnego zwrotu pieniędzy.
- Sprzedawca nie może podwyższyć ceny samochodu ani dodać żadnej opłaty, jeśli ZAAKCEPTUJESZ opcję anulowania umowy, **z wyjątkiem przypadku oddania samochodu w rozliczeniu. Oddanie samochodu w rozliczeniu może wymagać uiszczenia kaucji zwrotnej w wysokości \$100 oraz bezzwrotnej opłaty w wysokości \$50.** Więcej informacji na temat oddania samochodu w rozliczeniu znajduje się na odwrocie warunków.
- Sprzedawca nie może wymagać od Ciebie ODRZUCENIA możliwości odstąpienia od umowy ani też odmówić anulowania umowy stawiając to jako warunek kupna samochodu.
- Sprzedawca musi dać Ci kopię tego podpisanego przez Ciebie wypełnionego dokumentu, stwierdzającego możliwość odstąpienia od umowy. W przypadku gdy odstąpisz od umowy sprzedaży, sprzedawca musi przekazać Ci kopię dokumentu, który złożyłeś w celu odstąpienia od umowy.
- Możliwość odstąpienia od umowy nie narusza ani nie zmienia w inny sposób praw, obowiązków i odpowiedzialności kupującego ani sprzedawcy.

OSTATECZNY TERMIN ODSTĄPIENIA OD UMOWY: Ostateczny termin na osobiste dostarczenie do sprzedawcy (pod adres podany powyżej) podpisanego „Oświadczenia o odstąpieniu od umowy sprzedaży” widnieje w żółtym polu powyżej. Data i godzina określone przez sprzedawcę nie mogą być wcześniejsze niż godzina zamknięcia firmy drugiego dnia roboczego (z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy) od podpisania umowy sprzedaży lub umowy o sprzedaży detalicznej na raty, w zależności od tego, która z nich została podpisana później.

SAMOCHODY ODDAWANE W ROZLICZENIU: ZAPOZNAJ SIĘ Z DODATKOWYMI WARUNKAMI ZNAJDUJĄCYMI SIĘ NA ODWROCIE TEGO FORMULARZA.

☐

Podpisz tutaj, aby ZAAKCEPTOWAĆ możliwość odstąpienia

Składając podpis poniżej, zarówno Ty jak i sprzedawca akceptujecie warunki odstąpienia zawarte na obu stronach tego formularza. Oświadczasz, że otrzymałeś/aś i zapoznałeś/aś się z tym formularzem. **PODPISUJĄC SIĘ TUTAJ, AKCEPTUJESZ TĘ MOŻLIWOŚĆ.***

Podpis kupującego

Podpis kupującego współwłaściciela

*Akceptujesz *możliwość* odstąpienia od umowy, ale nie odstępujesz od niej. Aby odstąpić od umowy, należy wypełnić poniższe oświadczenie i postępować zgodnie z warunkami. Patrz na odwrocie.

☐

Podpisz tutaj, aby ODRZUCIĆ możliwość odstąpienia

Składając podpis poniżej, dobrowolnie rezygnujesz ze swojego prawa do odstąpienia od kupna samochodu. Oświadczasz, że otrzymałeś/aś i zapoznałeś/aś się z tym formularzem. **PODPISUJĄC SIĘ TUTAJ, ODRZUCASZ TĘ MOŻLIWOŚĆ.***

Podpis kupującego

Podpis kupującego współwłaściciela

OŚWIADCZENIE O ODSTĄPIENIU OD UMOWY SPRZEDAŻY

☐

Składając podpis poniżej, korzystasz ze swojego prawa do odstąpienia od kupna samochodu używanego opisanego w tym formularzu.

Aby skorzystać z możliwości odstąpienia od umowy sprzedaży, wystarczy osobiście dostarczyć to oświadczenie do sprzedawcy.

Aby odstąpić od umowy, podpis musi złożyć zarówno kupujący, jak i kupujący współwłaściciel.

Ostateczny termin odstąpienia od umowy: Data _____ Godzina _____

Podpis kupującego

Data / Godzina

Podpis kupującego współwłaściciela

Data / Godzina

OŚWIADCZENIE O REZYGNACJI Z PRAWA ODSTĄPIENIA OD UMOWY SPRZEDAŻY

☐

Składając podpis poniżej, rezygnujesz ze swojego prawa do odstąpienia od kupna samochodu używanego opisanego w tym formularzu.

Podpis kupującego

Data / Godzina

Podpis kupującego współwłaściciela

Data / Godzina

DODATKOWE WARUNKI

SAMOCHODY ODDAWANE W ROZLICZENIU: Jeżeli ustaliłeś ze sprzedawcą, że oddajesz stary samochód w rozliczeniu za kupowany używany samochód i AKCEPTUJESZ możliwość odstąpienia od umowy, musisz wpłacić kaucję zwrotną w wysokości \$100. Możesz **UŻYWAĆ** samochodu oddawanego w rozliczeniu w okresie możliwego odstąpienia od umowy za dodatkową, bezzwrotną opłatą w wysokości \$50, lub **ZOSTAWIĆ** samochód oddawany w rozliczeniu u sprzedawcy do chwili odstąpienia od umowy sprzedaży lub do wygaśnięcia tej możliwości. Wybierz spośród możliwości poniżej.

☐ **Zostaw samochód:** Składając podpis poniżej,

Ja, _____, decyduję się na

(imię i nazwisko)

pozostawienie samochodu oddawanego w rozliczeniu u sprzedawcy do chwili podjęcia decyzji o odstąpieniu od umowy sprzedaży lub do wygaśnięcia tej możliwości.

OPIS SAMOCHODU SPRZEDAWANEGO W ROZLICZENIU:

ROK: MARKA: MODEL: NUMER IDENTYFIKACYJNY POJAZDU (VIN):

Wyrażam zgodę na następujące warunki:

- W przypadku gdy odstąpię od umowy sprzedaży, sprzedawca może zatrzymać kaucję w wysokości \$100 i musi zwrócić mi samochód oddawany w rozliczeniu w dniu odstąpienia od umowy.
- W przypadku gdy nie odstąpię od umowy sprzedaży, sprzedawca musi niezwłocznie zwrócić mi kaucję w wysokości \$100 kiedy odbiorę samochód zakupiony przeze mnie w ramach umowy sprzedaży.
- Sprzedawca nie może sprzedać samochodu oddanego przeze mnie w rozliczeniu do czasu aż zrezygnuję z możliwości odstąpienia od umowy lub do chwili wygaśnięcia tej możliwości. Jeżeli sprzedawca nieumyślnie sprzeda lub w inny sposób przeniesie tytuł własności do mojego samochodu oddanego w rozliczeniu, musi on zapłacić mi wartość rynkową samochodu oddanego w rozliczeniu lub jego wartość określoną w umowie sprzedaży, w zależności od tego, która z tych wartości jest większa.

_____	_____	_____	_____
Podpis kupującego	Data / Godzina	Podpis kupującego współwłaściciela	Data / Godzina
_____		_____	
Podpis przedstawiciela sprzedawcy		Data / Godzina	

☐ **Korzystaj z samochodu:** Składając podpis poniżej,

Ja, _____, decyduję się na korzystanie

(imię i nazwisko)

z samochodu oddawanego w rozliczeniu w okresie możliwego odstąpienia od umowy za bezzwrotną opłatę w wysokości \$50. Wyrażam zgodę na następujące warunki:

- W okresie możliwości odstąpienia od umowy nie mogę przejechać samochodem oddawanym w rozliczeniu więcej niż 250 mil.
- Muszę zwrócić samochód w takim samym stanie, w jakim zaprezentowałem/am go jako samochód do oddania w rozliczeniu, z wyjątkiem uzasadnionego zużycia.
- W przypadku gdy będę przestrzegał/a warunków i nie odstąpię od umowy sprzedaży, sprzedawca musi niezwłocznie zwrócić mi kaucję w wysokości \$100, kiedy odbiorę samochód zakupiony przeze mnie w ramach umowy sprzedaży.
- W przypadku gdy nie będę przestrzegał/a warunków, sprzedawca może odstąpić od umowy sprzedaży lub zachować kaucję w wysokości \$100.
- Sprzedawca nie musi wydać mi samochodu, który kupiłem/am do czasu aż dostarczę samochód oddawany w rozliczeniu w takim samym stanie, w jakim zaprezentowałem/am go jako samochód do oddania w rozliczeniu, z wyjątkiem uzasadnionego zużycia.

_____	_____	_____	_____
Podpis kupującego	Data / Godzina	Podpis kupującego współwłaściciela	Data / Godzina
_____		_____	
Podpis przedstawiciela sprzedawcy		Data / Godzina	

PRZYJĘCIE DO WIADOMOŚCI DECYZJI KUPUJĄCEGO PRZEZ SPRZEDAWCĘ

Niniejszym przyjmujemy do wiadomości, że postanowili Państwo ☐ **ODSTĄPIĆ** / ☐ **NIE ODSTĘPOWAĆ** od umowy sprzedaży samochodu używanego.

☐ Przestrzegali Państwo warunków możliwości odstąpienia od umowy, w tym osobiście dostarczyli Państwo „Oświadczenie o odstąpieniu od umowy sprzedaży” przed ostatecznym terminem odstąpienia od umowy.

☐ Nie przestrzegali Państwo warunków możliwości odstąpienia od umowy w następujący sposób, tym samym rezygnując ze swojego prawa odstąpienia od umowy sprzedaży:

_____	_____	_____
Podpis przedstawiciela sprzedawcy	Data / Godzina	Numer licencji DCA